

**5 КВІТНЯ 2026. ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА**

**ХРИСТОС ВОСКРЕС ІЗ МЕРТВИХ, СМЕРТЮ СМЕРТЬ ПОДОЛАВ  
І ТИМ, ЩО У ГРОБАХ ЖИТТЯ ДАРУВАВ!**

**CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD, TRAMPLING DEATH BY DEATH,  
AND TO THOSE IN THE TOMBS GIVING LIFE!**

*Дорогі парафіяни, З радістю в серці щиро вітаємо всіх Вас зі святом Світлого Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа. Нехай світло Воскреслого Христа наповнить Ваші серця миром, надією та оновленою силою. У цей благословенний пасхальний час молимося, щоб Його перемога над смертю принесла Вам і Вашим родинам рясні благодаті, духовне відновлення та глибоку радість. Радіймо разом перемозі життя над смертю, світла над темрявою та любові над усяким страхом. Нехай Воскресіння надихає Вас жити нашою вірою ще глибше та ділитися Христовою любов'ю з усіма довкола. Дякуємо Вам за Вашу віру, молитви та постійну відданість нашій парафіяльній спільноті. Нехай Воскреслий Господь благословить вас і ваших близьких здоров'ям, щастям і Своїм небесним миром.*

***Christ is Risen! Indeed He is Risen!***

*Dear Parishioners, With hearts full of joy and gratitude, we extend to all of you our heartfelt greetings on the Feast of the Glorious Resurrection of our Lord, Jesus Christ.*

*May the light of the Risen Christ fill your hearts with peace, hope, and renewed strength. In this blessed Paschal season, we pray that His victory over death may bring you and your families abundant grace, spiritual renewal, and deep joy.*

*Let us rejoice together in the triumph of life over death, light over darkness, and love over all fear. May the Resurrection inspire us to live our faith more fully and to share Christ's love with all those around us. We thank you for your faith, your prayers, and your continued dedication to our parish community. May the Risen Lord bless you and your loved ones with health, happiness, and His heavenly peace.*

**ЗАГАЛЬНИЦЯ**- від Великодня до Томиної Неділі. У Світлому Тижні є **Загальниця**, тобто, дозволено їсти м'ясні страви також і у п'ятницю.

**КАТЕХИЗАЦІЯ** дітей продовжиться після Великодніх свят. До уваги батьків! Якщо Ваші діти старші 7 років не були до Першої Сповіді та Урочистого Св. Причастя, просимо повідомити про це священників.

**12 квітня, неділя:** Ласкаво просимо всіх парафіян з родинами і гостей на **ПАРАФІЯЛЬНЕ ВЕЛИКОДНЄ СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ** після другої Св. Літургії. Квитки можна зарезервувати і купити щодня в парафіяльній канцелярії: 416-535-9192 до **четверга 9 квітня**. Квитки - \$30.00 для дорослих, \$25.00 - для новоприбулих, студентів і дітей старших 13 р., для дітей 6 - 12 р. - \$10.00, для дітей до 5 р. – безкоштовно.

**April 12, Sunday:** We welcome all parishioners with their families and guests to the **PARISH TRADITIONAL COMMON EASTER MEAL** after the second Divine Liturgy. Tickets can be reserved and purchased daily at the Parish Office: 416-535-9192 until **Thursday, April 9**. Tickets - \$30.00 for adults, \$25.00 - for newcomers, students and children over 13 y. old, for children 6 - 12 years old - \$10.00, for children under 5 years - free.

**ПОТРЕБУЄМО ВОЛОНТЕРІВ.** Хто бажає допомагати 11 квітня готувати, а в неділю 12 квітня допомогти в проведенні **ПАРАФІЯЛЬНОГО СПІЛЬНОГО СВЯЧЕНОГО**, просимо записати на лист волонтерів, що є при вході до церкви, Ваше ім'я і телефон, або зголоситися до офісу: 416-535-9192.

**APRIL 5, 2026. PASCHA – THE RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST**

**ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ СВІТЛОГО ТИЖНЯ**



**5 квітня: ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВЕ**

7:00 г.р. Воскресна Утрєня

8:00 г.р. Архирейська Св. Літургія та благословення Артоса.

11:00 г.р. Св. Літургія

Буде дві окремі збірки: 1-ша - на Катедру, 2-га - Дар Любові для духовенства Катедри

**6, 7 квітня: СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК, СВІТЛИЙ ВІВТОРОК**

9:00 г.р. Св. Літургія

7:00 г. в. Св. Літургія

За проханням деяких вірних, які святкують Великдень разом з Україною, будемо святити паски у суботу 11 квітня, по Сл. Божій о 5 год. вечора один раз, а також у неділю 12 квітня, по Сл. Божих в 9 год. та 11 год. ранку в церкві.

At the request of some of the faithful who celebrate Easter together with Ukraine, the blessing of Easter baskets will take place on Saturday, April 11, following the Divine Liturgy at 5:00 pm (once) , as well as on Sunday, April 12, following the Divine Liturgies at 9:00 am and 11:00 am in the church.

**11 квітня: СВІТЛА СУБОТА**

8:00 г.р. Св. Літургія

4:00 г.в. Вечірня з Литією

5:00 г.в. Св. Літургія

**12 квітня: НЕДІЛЯ ТОМИНА**

9:00 г.р. та 11:00 г.р. Св. Літургії

Після другої Св. Літургії запрошуємо всіх парафіян і гостей на традиційне **ПАРАФІЯЛЬНЕ “СВЯЧЕНЕ”** (Пасхальне прийняття) у церковній залі. Квитки просимо придбати наперед до четверга 9 квітня: т.: 416-535-9192

**TORONTO MARCH FOR LIFE:** Join us on Saturday, May 23, 2026 to be a voice for the voiceless in Canada's largest city! Join hundreds of other pro-lifers to stand up for the rights of our youngest neighbours in the womb. 10:00am - a rally, and then march through downtown Toronto.

**ВЕЛИКА ПОДЯКА** всім тим, хто допомагав підготувати Катедру до Великодня; допомагав встановлювати Божий Гріб на Велику П'ятницю, за прибирання Плащаниці квітами, розкладання столів на свячення пасок, Оресту Дулибі за доставку гілок лози для нашої парафії.

**Сердечно дякуємо усім, хто причинився до успіху Передвеликоднього Базару минулої неділі в Катедрі.** Дякуємо за Вашу співпрацю та за Вашу активну участь, за подароване печиво та смаколики. Рівнож дякуємо всім організаторам Майстер класу “Писанка” для дітей парафії.

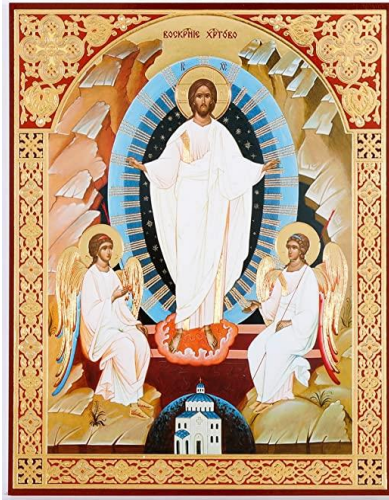
Хай Всевишній Господь щедро благословить Вас за Вашу жертвенність і працю!

**A HEARTFELT THANK YOU** to all who helped prepare the Cathedral for Easter; Without your help, dear volunteers, this undertaking would not be possible. May God bless you all!

**Нашим Жертводавцям на Церкву:** Родина Стиранка – \$300.00 в пам'ять мами бл. п. Марії Стиранка. Збірка з минулої неділі - \$4,500.00.

**Нехай ласкавий Милосердний Господь усіх винагородить сторицею, оберігає Вас і Ваші родини! Sincere thanks to all of you for your generous donations.**

# ХРИСТОС ВОСКРЕС!



## ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Блаженнішому Патріархові Святославі,  
Високопреосвященнішому Митрополитові  
Кир Лаврентієві, Преосвященнішому Владиці Кир Браяну,  
всьому Духовенству,  
Сестрам Службницям, Парафіяльній Раді, ЛУКЖК, БУКК,  
Хористам, Парафіяльній Молоді,  
усім нашим Парафіянам з Родинами, Гостям та  
всьому Українському Народові

### БОГОМ БЛАГОСЛОВЕННИХ ТА ДУХОВНО-РАДІСНИХ ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ!

Бажають Ваші Отці Душпастирі  
о. мітрат Роман Паньків, Ректор  
о. мітрат Володимир Янішевський, Віце-Ректор

# КАТЕДРАЛЬНІ ВІСТІ

## ST. JOSAPHAT'S UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL

Rectory: 143 Franklin Avenue, Toronto, Ontario M6P 3Y9



[www.saintjosaphat.com](http://www.saintjosaphat.com) e-mail [saintjosaphat@rogers.com](mailto:saintjosaphat@rogers.com)

<https://www.facebook.com/St.JosaphatCathedralToronto>



Office: Mon.- Fri. 9:30 am – 2:30 pm 416-535-9192 St. Josaphat's School 416-393-5291

### СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

Будні: 8:00 ранку,  
Свята: 9:00 ранку та 7:00 веч.

### НЕДІЛЬНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ:

Суботи: 5:00 веч.  
Неділі: 9:00 та 11:00 ранку

### ВЕЧІРНІ

Суботи: 4:00 веч.

### СПОВІДЬ

Перед відправами і за домовленістю



### DIVINE LITURGIES

Week Days: 8:00 am  
Holy Days: 9:00 am & 7 pm

### SUNDAY DIVINE LITURGIES:

Saturdays: 5:00 pm  
Sundays: 9:00, 11:00 am

### VESPERS

Saturdays 4:00 pm

### CONFESSION

Before services and upon request

**Clergy:** Most Rev. Bryan Bayda, Eparch of Toronto & Eastern Canada, Pastor  
Rt. Rev. Dr. Roman Pankiw, Rector Rt. Rev. Volodymyr Yanishevsky, Dean, Vice-Rector  
416-268-2033 647- 633-5851  
Michael Doubanovitch, Subdeacon Yuriy Pankiw, Subdeacon

**ВІНЧАННЯ** - зголошувати один рік наперед

**СВЯТІ ТАЙНИ: ХРЕЩЕННЯ** – зголошувати один місяць наперед

**ЄЛЕОПОМАЗАННЯ** – просимо повідомляти у часі тяжкої недуги, при потребі на оздоровлення

**МОЛІМОСЯ НЕВПИННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!**  
**STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

*Світле Воскресіння Христове – це свідчення перемоги життя над смертю, сили віри і милосердя. Будемо ж молитися, щоб радість Великодніх свят увійшла у кожний дім, наповнила душі і серця надією, любов'ю, мудрістю і терпінням, милосердям і всепрощенням.*

*Нехай Воскреслий Спаситель зміцнить Вашу віру, дарує мир, оновить Ваші духовні сили на добрі справи для подальшого зміцнення та процвітання української громади, добробуту українського народу, для блага нашої святої Церкви, на славу Господа нашого Ісуса Христа.*

*Христос Воскрес!  
Воистину Воскрес!*

**12 квітня 2026 р.**

Ласкаво запрошуємо  
парафіян і гостей на  
традиційне родинне  
**ПАРАФІЯЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ-**  
у церковній залі

після другої Св. Літургії

Квитки - \$30.00 для дорослих  
\$25.00 - для новоприбулих,  
студентів і дітей старших 13 р.  
для дітей 6 - 12 р. - \$10.00  
для дітей до 5 р. безкоштовно

## EASTER SCHEDULE FOR 2026

### April 5: EASTER. THE BRIGHT RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST

7:00 am Matins of Resurrection

8:00 am Divine Liturgy and blessing of Artos

11:00 am Divine Liturgy

There will be two collections: 1st - For the Church, 2nd - Gift of Love for the Clergy of the Cathedral.

### April 6: EASTER MONDAY

9:00 am Divine Liturgy

7:00 pm Divine Liturgy

### April 7: EASTER Tuesday

9:00 am Divine Liturgy

7:00 pm Divine Liturgy

### April 11: BRIGHT SATURDAY

8:00 am Divine Liturgy

4:00 pm Vespers with Lytia

5:00 pm Divine Liturgy

### April 12: SUNDAY OF ST. THOMAS

9:00 am Divine Liturgy

11:00 am Divine Liturgy

After 11:00 am. Divine Liturgy followed by a traditional SPILNE SVYACHENE (Easter Brunch) in the church hall. Please buy tickets in advance by Thursday **April 9**. t.: 416-535-9192.

**ALL ARE CORDIALLY INVITED.**



**Charitable gaming centres across Ontario have contributed to the incredible milestone of \$500 million to local charities this year. Our charity is proud to participate.**

The funds raised from charitable gaming goes back to each of the communities. These funds also help St. Josaphat's Cathedral funding to help and support our Parish and Ukrainian community.

**Thank you for playing at Delta Bingo & Gaming and supporting your local charities.**

1868 Wilson Ave., Toronto

Ласкаво усіх запрошують на Концерт «Бандура на Блурі» у п'ятницю, **17 квітня**, в якому візьмуть участь бандурист та Народний артист України Остап Стахів та бандуристка з Торонто Аліса Осавелюк. Всі прибутки з цього концерту будуть передані до фонду Ангели Хоронителі України Ліги Українок Канади.

**7:30 PM (Doors 7:00 PM)**

**Ukrainian Catholic Church of the Holy Protection (Church Hall)  
30 Leeds Street, Toronto, ON**

**Tickets:** General Admission - Regular: \$35.00 (+fees)

General Admission - Discount (Seniors/Under 30): \$30.00 (+fees)

General Admission - Under 12: Free (Reservation Required)

**For tickets, visit:**

<https://www.showpass.com/bandura-on-bloor-april17/>

26 квітня 2026 р. Хор «Веснівка», Чоловічий Камерний Хор та Капеля Бандуристів Канади запрошують на пропам'ятний концерт «Чорнобиль 40». В програмі: Панахида за жертв Чорнобиля - Романа Гурка і світова прем'єра Чорнобильської Мадонни Максима Кучмети з участю: Canadian Children's Opera Company і скрипальки Олександра Феदिшинка. St.Paul's Basilica - [83 Power Street Toronto, M5A 3A8](#) (Queen Street East, east of Parliament), 3:30 поп. \$40  
Online: [Chornobyl40.eventbrite.ca](#) - Тел.416-617-2736 або при дверях. Діти до 16 р. вхід безкоштовний

ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ «УКРАЇНІКА» влаштовує

науково-популярну доповідь на тему:

**КОЛІРНИЙ ДЕКОР МАЗЕПИНОГО ПАЛАЦУ В БАТУРИНІ ТА ЄВРОПЕЙСЬКІ ПАРАЛЕЛІ (з прозірками)**

Доповідь виголосить історик-археолог, науковий працівник КІУС

та виконавчий директор Батуринського українсько-канадського археологічного проекту  
**д-р Володимир Мезенцев (Ph.D.).**

Доповідь відбудеться у Westminster Room, Old Mill Toronto (21 Old Mill Rd.)

в п'ятницю, 24 квітня 2026 р. о годині 7 увечері.

Інформація: (416) 516-8223

Вступ за добровільними датками.

Хори ЛЕВАДА і ОРІОН (УМА) ТОРОНТО ім. Василя Кардаша, мист. кер. Віктор Ромко *запрошують українську громаду підтримати захід FASHION RUNWAY UKRAINA-ВИШИВАНКА* в неділю 19 квітня о год. 1:30 поп. в приміщенні Crystal Grand Banquet Hall 2210 Dundas St. E. Mississauga, де Любов Чернікова з ІваноФранківськ представлятиме свій унікальний дизайн. Квитки: \$150. включає показ моди, обід, вино, музичні виступи, подарки (хористи Любомира 647- 894-6693, Ліда 647-832-9431). Податкову квитанцію видаватимемо за частину квитка. Кошти зібрані при тихому аукціоні спрямовані на гуманітарну допомогу Україні. Включайтесь до святкування українського дизайн, вишиванки, музики, образотворчого мистецтва. Підтримуймо молодих жінок, підприємливих на Україні! Це чудова нагода подарувати квиток до Дня Матері.

**SINGCON 2026** – це запланована шоста щорічна міжконтинентальна конференція українського греко-католицького церковного співу, яка відбудеться з 10 по 14 вересня 2026 року в парафії Святого Пророка Ілії в Брамptonі. Ця конференція прагне об'єднати людей для прославлення Бога через традиційні богослужіння нашої Церкви та надає дякам, диригентам хорів, співакам, духовенству та іншим різні ресурси та досвід минулого, щоб оживити наші богослужіння сьогодні, з надією на оновлення в нашій Церкві в майбутньому. Щоб отримати більше інформації про цьогорічну конференцію та зареєструватися, будь ласка, відвідайте: [ugccmusic.com/singcon-2026](http://ugccmusic.com/singcon-2026).

## CONTEMPORARY UKRAINIAN DIASPORA LITERATURE



Author - Maria Reva

April 07, 2026

19:00

UKRAINIAN  
CANADIAN  
ART  
FOUNDATION



КАНАДСЬКО  
УКРАЇНСЬКА  
МИСТЕЦЬКА  
ФУНДАЦІЯ

WWW.KUMFGALLERY.COM  
416.766.6802 INFO@KUMFGALLERY.COM  
145 EVANS AVE., SUITE 101  
ETOBICOKE, ON M8Z 5X8





LEVADA & ORION CHOIRS (YMA) Toronto "Vasyl Kardash"  
Хори Левада і Оріон (УМА) Торонто ім. Василя Кардаша  
Ukrainian Youth Ensembles Corp.  
Artistic Director: VIKTOR ROMKO

# FASHION RUNWAY UKRAINA

## ВИШИВАНКА

FEATURING DESIGNER:  
**LIUBOV CHERNIKOVA**  
IN PERSON, IVANO-FRANKIVSK, UKRAINE

SUPPORTING YOUNG WOMEN  
ENTREPRENEURS FROM UKRAINE



**SUNDAY, APRIL 19, 2026 | DOORS OPEN 1:30 pm**

CRYSTAL GRAND BANQUET HALL: 2210 Dundas St E Unit 4 Mississauga

TICKETS: \$150 (Tax receipt for a portion)

Includes: 3 COURSE LUNCH, WINE, LIVE MUSICAL ENTERTAINMENT,  
DOOR PRIZES, GIFTS

CHOIR MEMBERS:

LYUBOMYRA - 647-894-6693, LIDIA - 647-832-9431

SILENT AUCTION

Proceeds to humanitarian aid in Ukraine

A CELEBRATION OF UKRAINIAN DESIGN, MUSIC, VISUAL ARTS

WWW.LEVADAORION.COM



The Levada & Orion Choirs (YMA) TORONTO "Vasyl Kardash", art. dir. Viktor Romko invite everyone to support Ukrainian designer Liubov Chernikova, IvanoFrankivsk at FASHION RUNWAY UKRAINA-VYSHYVANKA on Sunday April 19 2026 at 1:30pm at Crystal Grand Banquet Hall, 2210 Dundas St. EW, Mississauga. Tickets: \$150. include a 3 course lunch, wine, fashion show, musical entertainment, door prizes, gifts (Lyubomyra 647-894-6693, Lidia 647- 832-9431). A tax receipt for a portion will be provided. The proceeds of the Silent Auction will be attributed to humanitarian aid to Ukraine (in the past we have supported Dzerehlo, Camp Soniashnyk and the military hospital in Lviv.) Let's support young women entrepreneurs from Ukraine and the Silent Auction with our attendance. Above all, let's celebrate VYSHYVANKA in many unique designs and styles! Perhaps consider this as an early Mother's Day gift.

---

UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION / UCAF  
PRESENTS  
«CONTEMPORARY UKRAINIAN DIASPORA LITERATURE»  
Tuesday, April 7, 2026 - 7 pm at the KUMF GALLERY

145 Evans Ave. Suite #101, Etobicoke, ON M8Z 5X8

Book presentation by Maria Reva,  
the award-winning Ukrainian Canadian author.

Get ready to meet the author and get your copy of Maria Reva's book autographed.

Maria Reva writes fiction and opera libretti. She is the author of Good Citizens Need Not Fear, set in an apartment block in Ukraine, as well as the novel Endling (longlisted for the 2025 Booker Prize, winner of the Atwood Gibson Writers' Trust Fiction Prize). Maria's writing has appeared in The Atlantic, McSweeney's, The Wall Street Journal, Granta, The Best American Short Stories, and elsewhere.  
She was born in Ukraine and grew up in Vancouver, British Columbia.

---

Organizer - Uliana Hlynchak, Head of UCAF Programming Committee,  
Journalist & Producer of KONTAKT Ukrainian TV

Sponsors: Delta Bingo, KONTAKT Ukrainian TV

---

\* This event is free to the public \*  
Admission by donation. Space is limited  
Please register by emailing: [info@kumfgallery.com](mailto:info@kumfgallery.com)